

[Texte]

Mr. Blaikie.

Mr. Blaikie: No questions.

The Chairman: Mr. Gray, do you have a couple of questions?

Mr. Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine): No, my question has been answered.

The Chairman: Thank you very much. Your brief is a part of the record. You are very clear and are certainly all for the general principles in *Freedom to Move*.

Mr. Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine): Mr. Chairman, perhaps just one comment. I see that in the brief you do trucking to the Gaspé peninsula. That is my neck of the woods, and we are glad to have you with us.

Mr. Wilton: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate your giving us the opportunity to appear.

The Chairman: Mr. Wilton, thank you very much, and Mr. Tingley.

The next witness is the Commercial Travellers' Association of Canada, and appearing for the Commercial Travellers' Association is Mr. Ruffell, General Manager.

We have your brief. Perhaps you can sort of give us the overview and then we will throw it open to questions.

Mr. Terry Ruffell (General Manager, Commercial Travellers' Association of Canada): Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I would like to thank the committee for the opportunity to appear. I am representing today the CTA. The other CTA—I presume you have heard from the Canadian Trucking Association. Our CTA is the Commercial Travellers' Association of Canada, a very proud sales organization with 27,000 members, established in 1874.

Many people confuse our association with a travel agency association. We are a sales and marketing group. We represent pretty well every industry. Our people are national sales managers, regionals sales managers, manufacturers' agents . . .

Mr. Tobin: I am sorry, Mr. Chairman. I am just not clear on what your association members do. Can you please explain it to us again?

Mr. Ruffell: They are an association of sales representatives, senior sales management. It is a sales association. The name itself, Commercial Travellers' Association, dates back quite a while, but we are essentially a professional sales association.

Mr. Tobin: Okay.

Mr. Ruffell: I have included a profile in the back of the report, just for your information. I think it is important—when you look at our brief—that our brief is a membership report. It

[Traduction]

Monsieur Blaikie.

M. Blaikie: Pas de questions.

Le président: Monsieur Gray, avez-vous quelques questions?

M. Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine): Non, j'ai eu une réponse à ma question.

Le président: Merci beaucoup. Votre mémoire est versé au compte rendu. Vous êtes très clair et certainement très en faveur des principes généraux d'*Aller sans entraves*.

M. Gray (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine): Monsieur le président, peut-être un commentaire. Je vois dans votre mémoire que vous faites du transport par camion vers la Gaspésie. C'est mon coin, et nous sommes heureux de vous voir ici.

M. Wilton: Merci, monsieur le président. Je vous sais gré de nous avoir donné cette possibilité de comparaître.

Le président: Monsieur Wilton, merci beaucoup, et vous aussi, monsieur Tingley.

Nous entendrons ensuite l'Association des voyageurs de commerce du Canada. M. Ruffell, directeur général de l'Association des voyageurs de commerce.

Nous avons votre mémoire. Vous pourriez peut-être nous en donner un aperçu, après quoi nous passerons aux questions.

M. Terry Ruffell (directeur général, Association des voyageurs de commerce du Canada): Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, j'aimerais remercier le Comité de l'occasion qui m'est donnée de comparaître. Je représente aujourd'hui l'AVC—La CTA en anglais. L'autre CTA . . . Je suppose que vous avez entendu la Canadian Trucking Association, l'Association canadienne du camionnage. Donc, nous sommes l'Association des voyageurs de commerce du Canada, organisation de vente, fondée en 1874, très fière de ses 27,000 membres.

Une foule de gens confondent notre association avec une association d'agents de voyages. Nous sommes un groupe de vente et de commercialisation. Nous représentons à peu près toutes les industries. Nos membres sont des directeurs nationaux des ventes, des directeurs régionaux des ventes, des agents commerciaux . . .

M. Tobin: Excusez-moi, monsieur le président. Je n'ai pas très bien compris ce que font les membres de votre association. Pourriez-vous nous le réexpliquer?

M. Ruffell: Il s'agit d'une association de représentants commerciaux, de directeurs commerciaux. C'est une association de vendeurs. Son nom même, l'Association des voyageurs de commerce, remonte à un bon bout de temps, mais nous sommes essentiellement une association professionnelle de vendeurs.

M. Tobin: Très bien.

M. Ruffell: J'ai joint une explication à la fin du rapport, pour votre gouverne. Il faut que vous sachiez que notre mémoire est un rapport de nos membres. Il n'a pas été préparé